

Instrucciones de uso

Central manual DuoFern



Ref. 9493



i Estimados clientes, ...

.. con la compra de la **central manual DuoFem** se ha decidido por un producto de calidad de la casa RADEMACHER. Le agradecemos su confianza.

Los productos son concebidos bajo la perspectiva del máximo confort. El menú guiado es muy sencillo y le facilitará notablemente su manejo. Con una exigencia de calidad intransigente y tras largas series de ensayos estamos orgullosos de presentarle este innovador producto.

La creación ha sido posible gracias a las trabajadoras y a los trabajadores altamente calificados de la empresa RADEMACHER.



i Estas instrucciones...

...le explican el manejo de la central manual DuoFem.



Lea estas instrucciones hasta el final y respete todas las indicaciones de seguridad antes de comenzar los trabajos.

Conserve estas instrucciones y, en caso de cambio de propietario, entréguelas al nuevo propietario.

En caso de daños originados por la inobservancia de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad la garantía pierde su validez. No nos hacemos responsables de los daños consecuenciales que puedan ocasionarse por dicha inobservancia.

i Marca CE y conformidad

La central manual DuoFem (ref. 9493) satisface los requerimientos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha certificado la conformidad, el fabricante conserva las declaraciones y la documentación correspondientes.



Vista de conjunto



i Explicación de los símbolos



Aquí se trata de su seguridad

Observe y siga todas las indicaciones identificadas de esta manera.

NOTA/IMPORTANTE/ATENCIÓN

Se trata de instrucciones de seguridad sobre demás funciones importantes, para que éstas funcionen perfectamente.



Es importante leer las instrucciones de uso del equipo externo que se cita en ese momento (p. ej. de un actuador DuoFern).

i Utilización correcta

Utilice la central manual DuoFern ...

... y los demás componentes del sistema de radio DuoFern (actuadores, sensores, etc.) exclusivamente para el control remoto de:

- ◆ Persianas
- ◆ Persianas venecianas
- ◆ Receptores eléctricos (p. ej. iluminación)

Condiciones de uso

- ◆ El montaje y uso del sistema de radio DuoFern y de sus componentes está permitido para aquellas instalaciones y equipos, en los que una avería en el funcionamiento del emisor o receptor no suponga peligro para personas ni cosas, o cuyo riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.
- ◆ Utilice la central manual DuoFern exclusivamente en habitaciones secas.

i Utilización incorrecta

No utilice la central manual DuoFern...

... para el control remoto de equipos y equipos con requisitos de seguridad técnica elevados o en caso de gran riesgo de accidentes. En ese caso serán necesarios dispositivos de seguridad adicionales. Tenga en cuenta los reglamentos legales pertinentes para el montaje de estos equipos.

Introducción	2	- Desactivar/activar función aleatorio	45
Vista global	3	- Desactivar/activar automatismo de prioridad	46
Explicación de los símbolos	4	- Desactivar/activar automatismo solar	47
Utilización correcta / incorrecta	4	- Ajustar automatismo crepuscular	48
Descripción abreviada del sistema de radio DuoFern	6	- Desactivar/activar automatismo de lluvia	54
Descripción de funciones	7	- Desactivar/activar automatismo de viento	55
Software para PC herramienta „Konfigtool“	9	Ajustes del sistema	56
Funciones para actuadores DuoFern	10	- Relación menú /	
Poner en marcha la central manual	12	1 Ajustes básicos	57
Las teclas de manejo	14	1.1 Actuadores	57
Las diferentes vistas de menú	18	1.2 Grupos	65
- Vista normal	19	1.3 Central manual	69
- Menú principal	21	1.4 Sensores	79
- Menú ajustes del sistema	22	- Relación menú/	
Ejemplos de aplicación	23	2 Ajustes de radio	80
Conectar o desconectar		Datos técnicos	83
- un actuador DuoFern	24	Tabla de zonas horarias	84
- conectar vía código radio/ o desconectar	30	Propuestas de nombres para grupos y miembros	86
- Configurar un grupo	33	Sus notas	87
- Ajustar tiempos de conmutación para un grupo	35	Condiciones de la garantía	88
- Ajustar la posición sol	38	Página desplegable	
Las funciones automáticas del menú principal	40	- Relación menú	90
- Activar el funcionamiento manual	41		
- Ajustar los tiempos de conmutación	42		



Descripción abreviada del sistema de radio DuoFern

El sistema de radio DuoFern permite un intercambio de datos bidireccional entre los diferentes miembros de una red de radio.

- ◆ Todas las órdenes de conexión de un emisor DuoFern (p. ej. central manual DuoFern) son recibidas y confirmadas por los receptores de DuoFern (actuadores/sensores), siempre y cuando éstas estén conectadas entre sí.
-

La central manual DuoFern es el aparato de introducción universal del sistema de radio DuoFern. Con ayuda de la central manual DuoFern podrá ajustar las funciones que desee (p. ej. conectar o desconectar actuadores y sensores/formar grupos/tiempos de conmutación automáticas etc.) Estos ajustes se transmiten por radio a todos los actuadores y a todos los equipos finales conectados a ésta (receptores).

Control manual de equipos finales

Podrá manejar manualmente por control remoto todos los equipos finales conectados a los actuadores (receptores).

NOTA

Para favorecer el control centralizado de los equipos finales debería utilizarse la central manual lo más cerca de los equipos finales posible. El alcance (v. página 83, Datos técnicos), puede oscilar, en función de las condiciones de construcción.

Los actuadores/sensores tienen que ser conectados con la central manual

Para que sus ajustes y órdenes manuales de conexión puedan llevarse a cabo, tienen que conectarse todos los actuadores/sensores DuoFern con la central manual.

Explicación de términos

En estas instrucciones se utilizan los siguientes términos: actuadores/miembros o miembros y equipos finales, Un actuador de dos canales equivale, tras conexión con la central manual, a dos miembros o dos equipos finales.

Formación de grupos

Puede agrupar los equipos finales en grupos.

Nº máximo de grupos y miembros	
Grupos:	9
Miembro por grupo:	9
Equipos finales (receptores conectados al actuador) o sensores:	81

Formación de grupos

Rigen las reglas siguientes:

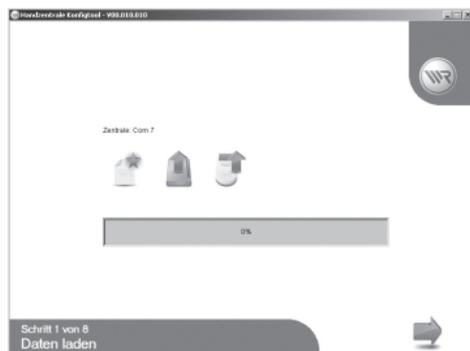
- ◆ Un equipo final sólo puede emplazarse una única vez como miembro de un grupo.
- ◆ Un equipo final puede emplazarse en varios grupos.
- ◆ La central manual propone siempre la próxima ubicación de grupos libre. Así, se evitarán modificaciones involuntarias.

Puede asignar un nombre a los equipos finales y grupos

Para facilitar el orden se puede otorgar un nombre individual a cada equipo final o a cada grupo (p. ej. salón, cocina, etc.). En la página 86 hallará una tabla con las propuestas de nombres preprogramados.

Introducción alternativa de funciones mediante el software de PC „Konfigtool“

En caso de poseer un ordenador con conexión USB, podrá ajustar alternativamente todas las funciones y de manera controlada en su ordenador con ayuda del software de configuración y transmitirlo a su central manual.



La herramienta „Konfigtool“ de software del PC ofrece las siguientes posibilidades:

- ◆ Cómodo ajuste a través del ordenador.
- ◆ Adjudicación de nombres individuales para grupos y miembros.
- ◆ Guarda sus ajustes en una copia de seguridad.

NOTA

- ◆ Puede descargar la versión actual del software de configuración desde nuestra página de Internet (www.rademacher.de).
- ◆ El sensor solar se encuentra por debajo de la tapa del compartimiento de batería.
- ◆ Con esta herramienta de configuración no podrá manejar equipos finales directamente.



Funciones para actuadores DuoFern

La siguiente tabla muestra qué funciones pueden ajustarse con la central manual en los diferentes actuadores DuoFern

Funciones: actuadores DuoFern >>

- ◆ Subida (Activado/desactivado)*
- ◆ Parada_(Desactivado)*
- ◆ Bajada (Activado/desactivado)*
- ◆ Automatismo de prioridad (Activado/desactivado)
- ◆ Automatismo solar (Activado/desactivado)
- ◆ Automatismo crepuscular (Activado/desactivado)
- ◆ Automatismo de lluvia (Activado/desactivado)
- ◆ Automatismo de viento (Activado/desactivado)
- ◆ Funcionamiento manual (Activado/desactivado)
- ◆ Ajustar los topes por radio
- ◆ Conmutación de dirección de giro/función
- ◆ Ajustar la posición sol
- ◆ Ajustar posición de ventilación
- ◆ Recibir hora
- ◆ Enviar hora
- ◆ Código radio

* Activado/desactivado en actuadores con funciones de respuesta

<i>RolloTron Pro Comfort DuoFern (9800)</i>	<i>RolloTron Pro Standard DuoFern (9400)</i>	<i>Actuador motor tubular (9471)</i>	<i>Control RM B50/B55 (9474/9473)</i>	<i>Actuador de enchufe (9472)</i>	<i>Actuador universal (9470)</i>
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●
#	#	#	#	#	#
#	#	#	#	#	#
#	#	#	#	#	#
		#	#		#
		#	#		#
● /#	● /#	● /#	● /#	● /#	● /#
		○	○		
		○	○	○	○
○	○	○	○		○
○	○	○	○		○
○					
○					
		○	○	○	○

● Ejecutable en vista normal / # seleccionar en menú principal y EJECUTAR/
○ véase funciones especiales



Poner en marcha la central manual

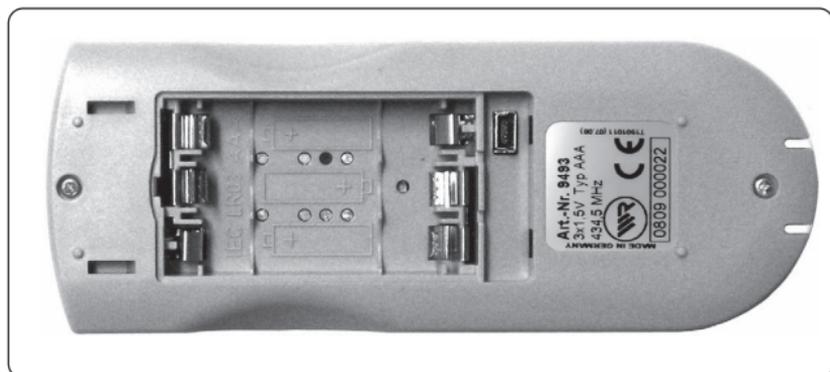
Colocar las pilas (téngase en cuenta la polaridad)

Coloque tres pilas en el compartimiento de baterías que se encuentra en la parte trasera de la central manual. Respete siempre la polaridad.

Utilice siempre el tipo de batería/pila adecuado 3 x 1,5 V tipo AAA (Micro).

NOTA

La central manual no funcionará si se colocan mal las baterías. Además, si las pilas se colocan erróneamente puede dañarse la central manual.



Ajustar hora y fecha

Cuando cambie la batería se le pedirá volver a ajustar la hora y fecha actuales (v. página 70). Si en el lugar de uso recibe una señal DCF, puede ignorar esta petición. Pulsando varias veces la tecla **OK** puede abandonar el modo ajuste.



Poner en marcha la central manual



Controle la recepción de la señal DCF

La central manual cuenta con un reloj de radio. Mediante la recepción de la señal DCF se registra y ajusta la hora y fecha actuales.

La búsqueda de una señal DCF se inicia cuando:

- ◆ se coloca la batería (puesta en servicio)
- ◆ al día siguiente a las 03:01 horas, en caso de que en el momento de la puesta en marcha no se haya detectado señal de DCF.
- ◆ cada domingo a las 03:01 horas

NOTA

La recepción de una señal DCF válida puede durar hasta 5 minutos.

¿En qué caso no se recibe una señal DCF válida/correcta?

- ◆ Cuando el lugar de uso de la central manual dista más de 1500 km de Frankfurt am Main.
- ◆ Cuando la central de uso se use en una zona horaria distinta.
- ◆ Cuando, por causas constructivas, no sea posible una recepción.
- ◆ Cuando la recepción DCF esté desactivada.

¿Qué hacer cuando no se recibe señal DCF?

- ◆ Activar el reloj DCF, v. página 71.
- ◆ Introducir la hora y fecha actuales manual, v. página 70.



Tenga en cuenta el símbolo correspondiente al reloj de radio mostrado en la pantalla:

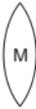
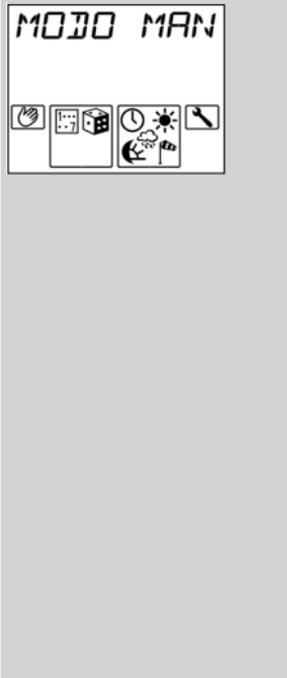
Estado	Notificación
Se busca una señal DCF.	El símbolo parpadea.
Se recibió una señal DCF.	El símbolo se ilumina.
No se recibió señal DCF alguna.	El símbolo está desactivado.
La recepción DCF está desactivada.	El símbolo está desactivado.

Con ayuda de las teclas de manejo podrá navegar en menús y submenús de la central manual, y efectuar todos los ajustes necesarios para la programación. Las diferentes vistas de menú se le explican a partir de la página 19.

Seguidamente le explicamos brevemente las diferentes teclas y funciones. En presente manual de instrucciones contiene, no obstante, una descripción más detallada de los diferentes ajustes.

NOTA

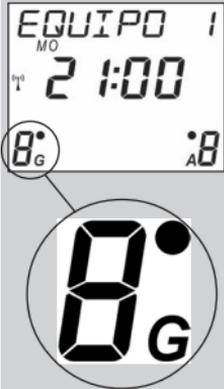
Por ahorrar espacio las teclas se ilustran en todos los capítulos con símbolos sustitutos en vez de su representación original. Tenga en cuenta los símbolos en la descripción de teclas siguiente y en la página 2.

Teclas	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Tecla Menú</p> <p>Función:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Activar el menú principal. b) Volver al punto menú anterior. c) En caso de problemas puede activar la vista normal pulsando prolongadamente (aprox. 2 segundos). <p>Símbolo: = </p>	



Las teclas de manejo

Teclas	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Tecla OK</p> <p>Función:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Abrir menú seleccionado.b) Abrir la función de menú seleccionada (p. ej. función fortuita).c) Guardar el ajuste actual y/o confirmar.d) Pulsando brevemente aparecerá el estado del participante actual en la vista normal.e) Pulsando prolongadamente se conmuta entre modo automático y modo manual en la vista normal. <p>Símbolo: = </p>	<p>Ejemplo</p>
	<p>Nombre: Teclas Funciones</p> <p>Función:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Navegar en el menú principal y en todos los submenús hacia adelante y hacia atrás.b) Modificar el valor seleccionado.c) Manejo manual (p. ej. activar equipo final). <p>Símbolo: = / </p>	

Teclas	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Tecla Función</p> <p>Función:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Desactivar o activar manejo manual (p. ej. un equipo final) o detener el trayecto de una persiana. b) Dependiendo de cada menú hay funciones diversas, p. ej. visualización de estado <p>Símbolo: = </p>	
	<p>Nombre: Tecla Grupos</p> <p>Función: Seleccionar un grupo.</p> <p>NOTA: Si junto a la cifra aparece un punto, no podrá seleccionarse otro grupo.</p> <p>Símbolo: = </p> <p>CONSEJO: Si mantiene pulsada la tecla grupos  podrá hojear hacia delante y hacia atrás  / .</p>	



Las teclas de manejo

Teclas

Descripción



Nombre: Tecla Miembro

Función: Seleccionar un participante de un grupo.

NOTA: Si junto a la cifra aparece un punto, no podrá seleccionarse otro grupo.

Símbolo: =

CONSEJO: Si mantiene pulsada la tecla grupos podrá hojear hacia delante y hacia atrás / .

NOTA: En las tablas siguientes encontrará la relación entre la visualización de grupos y miembros y las funciones que se derivan de ésta.

Visualización en pantalla



Visualización		función permitida
Grupos	Participante	
<i>B</i>	<i>B</i>	Manejo por parte de un miembro.
<i>B</i>	<i>A</i>	Manejo por parte de todos los miembros de un grupo.
<i>B</i>	--	No es viable esta función para la selección actual.
<i>B</i>		Manejo de un grupo.



Las diferentes vistas de menú

Los ajustes correspondientes se realizan en los menús y/o submenús de la central manual DuoFern. Para mayor claridad y facilitar los ajustes los menús se han resumido en temas (p. ej. funcionamiento manual/funciones temporales/funciones automáticas/Ajustes del sistema).

NOTA

En la página desplegable nº 90 hallará una relación completa de menús.

En función del uso (modo normal/ajuste en menú principal o ajuste de sistema) se utilizan diferentes vistas de menú. En las páginas siguientes se le explicarán brevemente las vistas de menú y los diferentes símbolos del display.

Descripción

Nombre: Vista normal

Función: Ofrece información sobre:

- la fecha actual
- la hora actual
- el grupo activo
- el actuador activo
- la señal DCF
- el último estado recibido del grupo seleccionado o actuador seleccionado:

Tiempos de conmutación automáticas

Función fortuita

Automatismo de prioridad

Automatismo solar

Automatismo crepuscular

Automatismo de lluvia

Automatismo de viento

Visualización en pantalla



Ejemplo



Descripción

Visualización en pantalla

Nombre: Vista normal**Otros símbolos del display:**

- Estado de la batería



- Estado de la transmisión de datos



Transmisión de datos correcta



Transmisión de datos incorrecta



- Radiotransmisión



- Estado USB, la central manual está conectada por medio de un cable USB a un ordenador.





Menú principal

Muede elegir entre cuatro submenús en el menú principal.

Se utilizan símbolos gráficos para mejorar la orientación en estos submenús. En cuanto haya seleccionado un submenú, parpadeará el marco y el nombre del menú aparecerá en la parte superior del display por medio de letra móvil.

NOTA

En la página desplegable nº 90 hallará una relación completa de menús.

Tecla	Descripción	Visualización en pantalla
M	Nombre: Menú principal	
	Función: Visualizar menú y seleccionar.	
	Leyenda:	
	- Título menú (en letra móvil)	
	- Modo manual	
	- Funciones tiempo	
	- Funciones automáticas	
	- Ajustes del sistema	



Menú Ajustes del sistema



En el menú ajustes del sistema pueden llevarse a cabo los ajustes más importantes (v. página 56/57). Para facilitar la orientación se han marcado todos los submenús en el menú Ajustes del sistema con números de menús. Con ayuda de las teclas de función y podrá elegir rápidamente el submenú deseado y/o seleccionar la función deseada.

NOTA

En la página desplegable nº 91 hallará una relación sobre el menú Ajustes del sistema.

Teclas	Descripción	Visualización en pantalla
	Nombre: Ajustes del sistema	
	Función: Ajustes básicos y funciones individuales.	
		Ejemplo 
	Legenda: <ul style="list-style-type: none"> - Título menú <hr/> - N° de menú del submenú (p.ej. B. 13.2.1 = CP = ajustar código postal) 	

La manera más fácil de conocer la estructura del menú y el manejo de la central manual, consiste en aplicar paso a paso las acciones más importantes para ajustar la red de radio DuoFern.

En este sentido se presentan en las siguientes páginas unos ejemplos básicos:

- ◆ Desconectar o conectar un actuador DuoFern.
- ◆ Desconectar o conectar un actuador DuoFern a través de un código radio.
- ◆ Configurar un grupo.
- ◆ Ajustar una hora de respuesta para un grupo.
- ◆ Ajustar la posición sol para un equipo final (p. ej. motor tubular vía actuador motor tubular).



2.1 **Desconectar o conectar un actuador DuoFern**

Para que sus ajustes y órdenes manuales de conexión puedan llevarse a cabo, tienen que conectarse los equipos DuoFern (actuadores/sensores) correspondientes con la central manual. Puede agrupar, también en este caso, los actuadores DuoFern en grupos.

En la página 7 figura la tabla con los números máximos de grupos y miembros.

Adjudicación de nombres durante la conexión

Puede otorgar un nombre a cada equipo final o a cada grupo (p. ej. salón etc.). En la página 86 hallará una tabla con las propuestas de nombres preprogramados en fábrica.

Precauciones

Deberá recoger la asignación de los equipos finales (nombre/grupo/nº participante) para facilitar el control, y anotar los ajustes deseados en una tabla. En la página de Internet www.rademacher.de hallará el formulario correspondiente.

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

		Teclas	Visualización en pantalla
1.a	Activar el modo desconexión/ conexión del actuador.  El modo de conexión/desconexión permanece activo durante aprox. o	  aprox. 1 min.	
1.b	Introducir el código radio del actuador.  o	v. pág. 30	
1.c	Activar el „modo conexión/ desconexión por medio de la radio“ (en el menú “1-1-2-3 Dar de alta/de baja por control remoto”). NOTA Para ello el actuador correspondiente tiene estar conectado a la central manual.	v. pág. 60	

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

	Teclas	Visualización en pantalla
2. Activar el menú principal.	M	
3. Seleccionar el menú „Ajustes del sistema“.	 	
4. Confirmar la selección.	OK	
5. Seleccionar el menú „2 ajustes de radio“.	 	
6. Confirmar la selección.	OK	
7. Activar la función „2.1 Conectar/desconectar“. En la pantalla se refleja el nº de actuadores registrados (p. ej. 0 durante la primera instalación).	OK	

Opciones:
v. página siguiente

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

		Teclas	Visualización en pantalla
7.	Opciones: Conectar (s. 8.a) ◆ Conectar un nuevo actuador con la central manual. Desconectar (s. 8.b) ◆ Desconectar un actuador de la central manual (dar de baja).	 	
8.a	De esta manera conectará un nuevo actuador con la central manual. proseguir con 9. o		
8.b	De esta manera desconectará un actuador de la central manual. proseguir con 12. NOTA ◆ Durante la desconexión se separan todos los canales de un actuador. ◆ El actuador se borra de todos los grupos en los que estuvo ubicado anteriormente.		

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

9.a Una vez conectado, seleccione lo siguiente para el nuevo actuador:

a) un nº de grupos

b) un nº de participante

NOTA

◆ En caso de actuadores con varios canales a cada nº de participante se le adjudica un nº de participante, v. también 11.

◆ La central manual propone automáticamente el siguiente nº libre de participante.

o

◆ alternativamente la **imposibilidad** de adjudicar un nº de participante.

Teclas



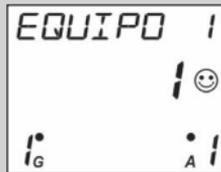
Visualización en pantalla



9.b Confirmar nº de participante y de grupo.



10. Adjudique a continuación un nombre para el nuevo actuador y/o para el nuevo equipo final.



NOTA

Denominamos equipo final a un receptor conectado a un actuador.

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

	Teclas	Visualización en pantalla
<p>11. Confirmar el nombre del nuevo equipo final.</p> <p>Pueden aparecer las siguientes visualizaciones:</p> <p>a) En el caso de actuadores de varios canales repita los puntos 9 a 11, hasta que se hayan ubicado todos los canales del actuador. *</p> <p>b) En el caso de actuadores de un único canal *</p> <p>* proseguir con 13.</p>	<p>OK</p> <p>a)</p> <p>b)</p>	 <p>REGISTRA</p> 
<p>12. Confirme el último nombre adjudicado.</p> <p>En la pantalla se vuelve a visualizar n° de actuadores registrados.</p>	<p>OK</p>	 <p>Ejemplo</p>
<p>13. Volver a visualización normal</p> <p>Pulsar la tecla varias veces.</p>	<p>M</p>	



Ejemplos de aplicación

2.2 Desconectar o conectar un actuador DuoFern a través de un código radio.

Con ayuda del código radio puede direccionar el actuador DuoFern directamente y conectarlo con la central manual. Una vez conectado correctamente puede ajustar, p. ej., los topes de un motor tubular.

Esto resulta de gran ventaja a la hora de manejar y ajustar equipos empotrados, sin necesidad de desmontarlos primero.

El código radio lo hallará en el reverso del actuador DuoFern correspondiente así como en una etiqueta del embalaje.

Ejemplo de una etiqueta de Código radio en la parte trasera de un actuador DuoFern.

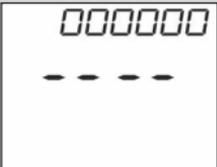
código duofern
43 00 A1

NOTA



En cada actuador funciona el código radio, una vez conectada la corriente eléctrica, durante aprox. 15 min.

2-2 Desconectar o conectar un actuador DuoFern a través de un código radio.

	Teclas	Visualización en pantalla
<p>1. Seleccione:</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú principal Ajustes del sistema Ajustes de radio Código radio	  	
<p>2. Confirmar la selección.</p>		
<p>3. Introducir el código radio de seis cifras del actuador DuoFern y confirmar cada cifra selección.</p>	  	
<p>4. Si fuera necesario puede volver a la cifra anterior y corregirla.</p>	  	
<p>5. Una vez confirmada la última cifra puede... (v. página siguiente)</p>		



Ejemplos de aplicación

2.2 Desconectar o conectar un actuador DuoFern a través de un código radio.

		Teclas	Visualización en pantalla
6.a	...activar el modo de conexión del actuador. o		
6.b	... activar el modo desconexión del actuador.		
7.	Conectar actuador con la central manual. Proseguir a partir del punto 2 de la página 26.		

1-2 Configurar un grupo

Para poder controlar un actuador DuoFern y/o el equipo final conectado al actuador, debe emplazarse el actuador en un grupo como participante. Este proceso ya lo conoce del capítulo „Desconectar o conectar un actuador DuoFern“. Este capítulo le explicará cómo asignar un nombre a un grupo.

	Teclas	Visualización en pantalla
1. Selección:  Menú principal  Ajustes del sistema <i>!</i> Ajustes básicos <i>1-2</i> Grupos <i>1-2-1</i> Nombre	  	
2. Confirmar la selección.		
3. Seleccionar el grupo que quiere configurar.		

i Ejemplos de aplicación

1-2 Configurar un grupo

	Teclas	Visualización en pantalla
4. A continuación podrá elegir un nombre para el grupo. (v. tabla de la página 86)	 	
5. Repita los puntos 3 y 4 para todos los grupos.		
6. Volver a menú menú Así se habrán guardado los nombres de los grupos.		
7.a Proseguir con la función „1-2-2 miembros“ (v. página 66).	 	
7.b Volver a visualización normal.		

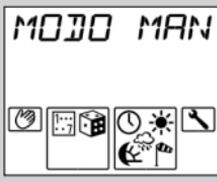
i Ejemplos de aplicación



Ajustar tiempos de conmutación para un grupo

Puede ajustar tiempos de conmutación individuales para cada actuador DuoFern y para cada grupo conectados, a fin de ajustar el aparato a sus necesidades diarias.

Este capítulo le explicará cómo ajustar para un grupo los tiempos de conmutación „Todos los días igual, lunes ... domingo“. Tras este ajuste todos los miembros del grupo seleccionado se activarán cada día de la semana a la misma hora de respuesta programada.

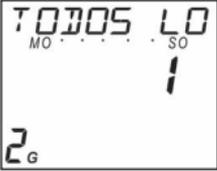
		Teclas	Visualización en pantalla
1.	Seleccione:  Menú principal  Funciones tiempo  Tiempos de conmutación	  	
2.	Confirmar la selección.		
3.a	Seleccionar el grupo objetivado.		



Ejemplos de aplicación



Ajustar tiempos de conmutación para un grupo

	Teclas	Visualización en pantalla
<p>3.b Seleccionar el modo de ajuste deseado, p. ej. „Todos los días igual“.</p> <p>Opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> / Todos los días igual * ⌚ Programa semana * ∃ Cada día distinto * <p>* Hallará una descripción de los ajustes a partir de la página 42.</p>	 	
<p>4. Confirmar la selección.</p>		
<p>5. Ajustar la hora de respuesta „SUBIR-▲“ deseada.</p> <p>Confirmar cada cifra selección.</p> <p>NOTA Si fuera necesario puede desactivar también cada hora de respuesta Subida (▲) y Bajada (▼). Para ello es necesario colocar las horas en Desactivado.</p>	  	<p>Sucesión de ajustes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Horas ◆ Minutos <p>Opción:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Horas = OFF = Desactivado



Ejemplos de aplicación



Ajustar tiempos de conmutación para un grupo

6. Ajustar la hora de respuesta
Ajustar „Bajada-▼“.
Confirmar cada cifra selección.

Teclas



Visualización en pantalla



Sucesión de ajustes:

- ◆ Horas
- ◆ Minutos

Opción:

- ◆ Horas = OFF = Desactivado

7. Volver a visualización normal.



1-1-2-1 Ajustar la posición sol

NOTA

Antes de ajustar la posición sol deben Puntos finales y el tiempo de func. de la persiana (v. página 62/63).

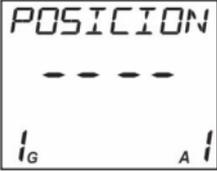
Los equipos finales y el automatismo solar desplazan la persiana, tras ponerse en marcha el automatismo solar, hasta la posición sol. La persiana permanecerá en esta posición hasta que finalice el automatismo solar, después volverá hasta el punto superior.



Lea también las instrucciones de uso del actuador DuoFern correspondiente.

	Teclas	Visualización en pantalla
1. Selección:  Menú principal  Ajustes del sistema <i>1</i> Ajustes básicos <i>1-1</i> Actuadores <i>1-1-2</i> Funciones especiales <i>1-1-2-1</i> Posición sol	  	
2. Confirmar la selección.		
3. Seleccionar el miembro deseado (equipo final).	 / 	

1.1.2.1 Ajustar la posición sol

	Teclas	Visualización en pantalla
<p>4. Desplazarse hasta la posición solar.</p> <p>El motor tubular conectado se desplaza en la dirección correspondiente.</p>	 	
<p>5. Detener motor tubular, en cuanto la persiana alcance la posición deseada.</p> <p>o</p> <p>Visualizar la posición sol.</p> <p>NOTA La posición sol se visualiza porcentualmente con respecto del trayecto de la persiana.</p>	 	
<p>6. Confirmar posición sol.</p> <p>La posición sol se guarda en el miembro o equipo final seleccionado.</p>		
<p>7. Volver a visualización normal.</p>		



Las funciones automáticas del menú principal

Seguidamente le presentamos las diferentes funciones automáticas del menú principal y los parámetros de ajuste correspondientes de forma abreviada. En la página desplegable 90 figura una relación de menús que incluye todas las funciones automáticas.

Sólo se podrá realizar un ajuste correcto, si la central manual y los correspondientes actuadores DuoFern están conectados entre sí y si existe una conexión por radio entre estos equipos.

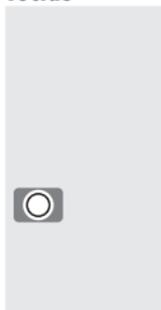
Compruebe, por favor, si su actuador soporta la función deseada en la tabla de la figura 10/11.

NOTA

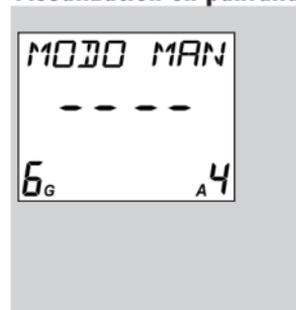
Si el actuador DuoFern seleccionado no se reconoce, aparecerán guiones en la visualización.

Una vez pulsada la tecla podrá consultar de nuevo el estado del actuador deseado.

Teclas



Visualización en pantalla





Activar el funcionamiento manual

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Nombre: Modo manual

Seleccióne:



Menú principal



Modo manual

Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)

Selección: Miembros

Función: Desactiva las funciones automáticas del equipo final seleccionado.

A partir de aquí sólo podrá manejar el equipo final manual.

Podrá conmutar en cualquier momento entre modo automático y manual.

NOTA:

También puede conmutar en la vista normal entre modo automático y modo manual.

1.



Seleccionar el miembro deseado.

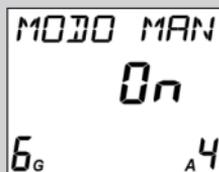
2.

OK aprox. 2 seg.

Mantener pulsar hasta que aparezca el símbolo manual en la visualización.

IMPORTANTE:

En cuanto se activa una función automática (p. ej. automatismo de prioridad), volverá a finalizar el modo manual.



Modo automático



Modo manual

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1... ..7	Nombre: Tiempos de conmutación	
	Seleccióne:	
	 Menú principal	
	 Funciones tiempo	
	 Tiempos de conmutación	
	Ajuste:	
	◆ PROGRAMA OFF	
	/ TODOS LOS DÍAS IGUAL	
	⌘ PROGRAMA SEMANAL	
	⌘ CADA DÍA DISTINTO	
	Selección: Grupos	
	Función: Automatización de:	
	◆ Horas de apertura y de cierre de persianas.	
	◆ Tiempos de conexión y desconexión para otros equipos finales.	
	Tiempos de conmutación individuales	
	◆ Dependiendo del ajuste podrá ajustar los diferentes pares de tiempos de conmutación.	
	Ajustar una segunda hora de respuesta.	
	◆ v. página 44	
	Desactivar tiempos de conmutación individuales	
	◆ Horas = colocar en OFF (desactivado)	

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1... ..7	<p>Nombre: PROGRAMA OFF</p> <p>Ajuste: OFF (Desactivado)</p> <p>Se han desactivado todos los tiempos de conmutación. En las siguientes funciones no se pueden realizar más ajustes.</p>	
	<p>Nombre: / TODOS LOS DÍAS IGUAL</p> <p>Ajuste: 1 x Subida/Bajada y/o Desactivado/Activado</p> <ul style="list-style-type: none"> - Idénticas tiempos de conmutación para todos los días de la semana de lunes a domingo. <p>Opción: Horas = OFF (Desactivado)</p>	
	<p>Nombre: 2 PROGRAMA SEMANAL</p> <p>Ajuste: 2 x Subida/Bajada y/o Desactivado/Activado</p> <p>Tiempos de conmutación idénticas</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ de lunes a viernes ◆ para sábado y domingo <p>Opción: Horas = OFF (Desactivado)</p>	
	<p>Nombre: 3 CADA DÍA DISTINTO</p> <p>Ajuste: 7 x Subida/Bajada y/o Desactivado/Activado</p> <p>Tiempos de conmutación individuales para todos los días de la semana.</p> <p>Opción: Horas = OFF (Desactivado)</p>	

Menú Descripción



Ajustar una segunda hora de respuesta.

NOTA

Si se activó la función „1:2:3 2ª tiempo de conmutación“ (v. página 68), podrá ajustar una segunda hora de respuesta para todos los tiempos de conmutación anteriormente descritos.

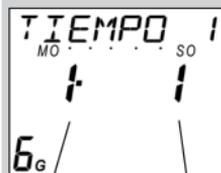
Cada hora de respuesta (hora 1 / hora 2) es visualizada con letra móvil y como cifra izquierda.

Activar la primera o segunda hora de respuesta (hora 1 / hora 2) y el automatismo de prioridad.

1. Abrir menú horas de respuesta *
2.  / 
1. o seleccionar la 2ª hora de respuesta.
3. 
Confirmar la selección.
4. Seleccionar automatismo de prioridad deseada (1/2 o 3). *
5. Ajustar las horas de respuesta.

* v. página 42

Visualización en pantalla



1. Hora de respuesta

„1 TODOS LOS
DÍAS IGUAL“



2. Hora de respuesta

„3 CADA DÍA
DISTINTO“



Desactivar/activar función aleatorio

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Nombre: Aleatorio

Selección:



Menú principal



Funciones tiempo



Aleatorio

Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)

Selección: Miembros

Función: Activar/desactivar función aleatorio en actuador seleccionado.

Esta función provoca un retardo aleatorio de los tiempos de conmutación ajustadas de entre 0 y 30 minutos en actuador seleccionado.





Desactivar/activar automatismo de prioridad

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Tiempo</p> <p>Selección:</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú principal Funciones automáticas Tiempo <p>Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Activar/desactivar el automatismo de prioridad en el actuador seleccionado.</p>	



Desactivar/activar automatismo solar

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Nombre: Sol

Selección:



Menú principal



Funciones automáticas



Sol

Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)

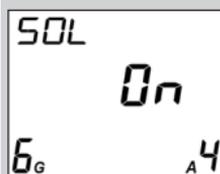
Selección: Miembros

Función: Activar/desactivar el automatismo solar en el actuador seleccionado.



NOTA

Sólo podrá conectar el automatismo solar, si antes se ajustó la posición sol en el actuador.





Ajustar el automatismo crepuscular

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Crepuscular</p> <p>Seleccióne:</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú principal Funciones automáticas Crepuscular <p>Ajuste: 1 POR LA MAÑANA 2 POR LA NOCHE</p> <p>Selección: Sin</p> <p>Función: Orden de conexión automática coincidiendo con el amanecer coincidiendo con el atardecer.</p> <ul style="list-style-type: none">◆ Abrir y cerrar persianas.◆ Activar y desactivar otros equipos finales. <p>IMPORTANTE Para los actuadores, que están registrados en varios grupos, rige: Por cada actuador sólo puede emitirse una orden de conexión para el amanecer y el atardecer.</p>	



Ajustar el automatismo crepuscular

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Astrofunción activada:

El momento de ejecutar la orden de conexión depende de la fecha y de la ubicación geográfica de su localización.

NOTA

Para que esta función se pueda ejecutar correctamente, tendrá que controlar los ajustes del menú „1-3-2 ASTRO“ (v. página 69).

Ajuste la función correspondiente.

Nombre: POR LA MAÑANA / NOCHE

Ajuste: On /OFF (Activado/Desactivado)

Selección: Miembros

Función: Activar y desactivar el automatismo crepuscular en el actuador.

MANANA
On
6G A4

NOCHE
On
6G A4

Tras la correcta activación del automatismo crepuscular podrá „Ajustar“ la hora de respuesta correspondiente para el amanecer y atardecer.

v. página siguiente.



Ajustar el automatismo crepuscular

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Nombre: Ajustar

Ajuste: +/- 60 minutos

Selección: Miembros

Función: La hora de respuesta del automatismo crepuscular se modifica en +/- 60 minutos (amplitud de pasos = 10 min.).
Después reaccionará el automatismo crepuscular en (xx) minutos...

ADAPTAR
20
6_G A 4

...antes o después

- 10 | 10

- 20 | 20

- 30 | 30

- 40 | 40

- 50 | 50

- 60 | 60

Tras la correcta activación del automatismo crepuscular podrá „Adaptar“, si fuera necesario, un límite para el amanecer y atardecer.

Nombre: Cómo pronto/A más tardar

Ajuste: Tiempos de conmutación/ hora de respuesta

Selección: Miembros

Función: v. página siguiente

COMO PRO
7:00
6_G A 4

A MAS TA
22:00
6_G A 4



Ajustar el automatismo crepuscular

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Función: **Como pronto**
Hora de respuesta más temprana para el crepúsculo del amanecer.
 El amanecer no tendrá lugar antes de esta hora.

A más tardar
Hora de respuesta máxima para el crepúsculo del atardecer.
 El atardecer no tendrá lugar antes de esta hora.

Como último ajuste podrá activar el amanecer y atardecer para determinados días.

Nombre: **En días**
Ajuste: 1 LU...DO
 2 LU...VIE
 3 SA DO
 4 LU MA MIE JUE VIE SA DO

Selección: **Miembros**
Función: **v. página siguiente**



·
·
·





Ajustar el automatismo crepuscular

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Nombre: En días

Función: El amanecer / atardecer se ejecutará en los días seleccionados:

- 1 LU...DO
Cualquier día de la semana.
- 2 LU...VIE
De lunes a viernes
- 3 SA DO
Sábado y domingo.
- 4 LU MA MIE JUE VIE SA DO
Libre elección del día.

Si desea elegir la función 4, proceda como sigue:

1. El día actual a ajustar parpadea.
2.  / 
Active/desactive el día.
0 = desactivado
1 = activado
3. 
Cambiar al siguiente día.





Ajustar el automatismo crepuscular

Menú

Descripción

Visualización en pantalla



Una vez ajustado el automatismo crepuscular se visualizará el automatismo para atardecer y amanecer para el día actual.



NOTA

Para los actuadores de la primera generación de DuoFern no podrá utilizarse el automatismo crepuscular al amanecer. Para más información entre en nuestra página de Internet www.rademacher.de.



Desactivar/activar automatismo de lluvia

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Lluvia</p> <p>Selección:</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú principal Funciones automáticas Lluvia <p>Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Desactivar/activar automatismo de lluvia en actuador seleccionado.</p>	



Desactivar/activar automatismo de viento

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
	<p>Nombre: Viento</p> <p>Selección:</p> <ul style="list-style-type: none"> Menú principal Funciones automáticas Viento <p>Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Desactivar/activar automatismo de lluvia en actuador seleccionado.</p>	



Ajustes del sistema

Seguidamente le presentamos los diferentes ajustes del sistema y los parámetros de ajuste correspondientes. Hallará una breve relación de menú en la página desplegable 91. Le presentamos la estructura del submenú antes de cada capítulo, como por ejemplo en la página 57.

Compruebe, por favor, si su actuador soporta la función deseada en la tabla de la figura 10/11.

NOTA

En los capítulos precedentes se le explica detalladamente la navegación de cada menú. Activar la función „Posición sol“ y ajustar:

Seleccione:

- M** Menú principal
-  Ajustes del sistema
 - 1* Ajustes básicos
 - 1-1* Actuadores
 - 1-1-2* Funciones especiales
 - 1-1-2-1* Posición sol

Pueden seleccionarse y activarse todos los menús y funciones en el ajuste del sistema conforme a este esquema.



Ajustes del sistema

1

Ajustes básicos

Página

1.1 Actuadores	57
1.1.1 Nombre	58
1.1.2 Funciones especiales	
1.1.2.1 Posición solar	58
1.1.2.2 Posición de ventilación	59
1.1.2.3 Alta/Baja de mando	60
1.1.2.4 Limpiar	61
1.1.2.5 Topes	61
1.1.2.6 Tiempo de func.	63
1.1.2.7 Cambiar sentido de giro/función	64
1.1.2.8 Versión software	64
1.2 Grupos (1.2.1 - 1.2.3)	65
1.3 Central manual (1.3.1 - 1.3.7)	69
1.4 Sensores (1.4.1 - 1.4.7)	79

1-1-1 Seleccionar un nombre para un actuador

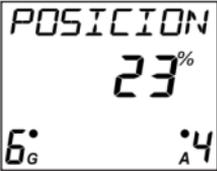
Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-1-1	<p>Nombre: Nombre</p> <p>Seleccióne: 1-1-1</p> <p>Ajuste: Nombre 1 - 53</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Seleccionar un nombre para el actuador actual.</p> <p>Hallará una tabla con los nombres propuestos en el ajuste de fábrica en la página 86.</p>	

1-1-2-1 Ajustar la posición sol

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-1-2-1	<p>Nombre: Posición sol</p> <p>Seleccióne: 1-1-2-1</p> <p>Ajuste: 0 - 100 %</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Ajustar la posición sol del actuador actual.</p> <p>Función y sucesión de teclas. v. página 38.</p> <p>Más información:</p>	



1.1.2.2 Ajustar la posición de ventilación

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.2	<p>Nombre: Posición de ventilación</p> <p>Seleccione: 1.1.2.2</p> <p>Ajuste: 1. On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>2. 0 - 100 %</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: 1. Activar /desactivar la posición de ventilación.</p> <hr/> <p>2. Ajustar la posición de ventilación.</p> <p>El ajuste de la posición de ventilación se corresponde a los ajustes de la posición de sol a partir 2 de la página 38.</p> <p>Repita estos ajustes para la posición de ventilación.</p>	 
	<p>Más información:</p> 	

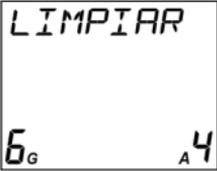
1.1.2.3 Dar de alta o baja un actuador a control remoto

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.3	<p>Nombre: Dar de alta/baja por control remoto</p> <p>Seleccione: 1.1.2.3</p> <p>Ajuste: Conexión / Desconexión</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Activar el modo de conexión/desconexión de un actuador.</p> <p>Después podrá conectar, por ejemplo, un actuador empotrado con otro emisor manual DuoFern.</p> <p>NOTA Para ello el actuador correspondiente tiene que estar conectado a la central manual.</p> <p>Más información:</p>	



Lea por favor la del ejemplo de aplicación en página 25.

1.1.2.4 Activar limpiar

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.4	<p>Nombre: Limpiar</p> <p>Seleccione: 1.1.2.4</p> <p>Ajuste: Sin</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Activa la función „Limpiar“ en el actuador actual. Activar limpiar.</p> <p>Más información: </p>	

1.1.2.5 Ajustar topes

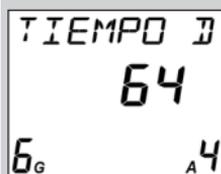
Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.5	<p>Nombre: Topes</p> <p>Seleccione: 1.1.2.5</p> <p>Ajuste: Tope superior / inferior</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Ajustar el tope superior e inferior. Ajustar el tope del accionamiento seleccionado. Más en la página siguiente</p>	

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-1-2-5	<p>Proceda como sigue:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="238 232 683 305">1. Coloque la persiana hasta la posición central, antes de activar el menú „1-1-2-5“. <li data-bbox="238 320 683 364">2. Active el menú „1-1-2-5“. <li data-bbox="238 378 683 480">3. Pulse y mantenga pulsada la tecla correspondiente, para que la persiana suba o baje en cada caso. <li data-bbox="238 495 683 567">4. Soltar la tecla, en cuanto se haya alcanzado el tope deseado. <p>IMPORTANTE: Suelte la tecla a tiempo y no vaya más allá del tope. De lo contrario puede dañarse por sobrecarga o incluso destruirse el accionamiento.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="238 757 683 829">5. La persiana se detiene y el tope superior o inferior queda guardado. <p>Modificar topes</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="238 902 683 975">6. Repita los puntos antes citados más arriba. <p>Más información:</p> 	

1:1:2:6 Determinar y ajustar el tiempo de func.

Menú	Descripción
1:1:2:6	<p>Nombre: Tiempo de func.</p> <p>Seleccione: 1:1:2:6</p> <p>Ajuste: 2 - 150 segundos</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Ajustar el tiempo de func. para la apertura de la persiana.</p> <p>Si el accionamiento de la persiana tiene que alcanzar determinadas posiciones (p. ej. posición sol/ventilación), tendrá que determinar el tiempo de func. de la persiana e introducirlo.</p> <p>Proceda como sigue:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Mida el tiempo de apertura de la persiana.2. Seleccione el actuador al que esté conectado el accionamiento de la persiana.3. Introduzca ahora el tiempo de apertura medido.
	<p>Más información:</p> 

Visualización en pantalla



1.1.2.7 Invertir la dirección de giro de un equipo final

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.7	<p>Nombre: Cambiar la dirección/función</p> <p>Seleccione: 1.1.2.7</p> <p>Ajuste: 1/2</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Invertir la dirección de giro de un actuador para controlar la inversión de los motores tubulares</p> <p>o</p> <p>conmutar entre función de aparato y de luz de un actuador.</p> <p>Más información: </p>	

1.1.2.8 Visualizar la versión software de un actuador

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.1.2.8	<p>Nombre: Versión software</p> <p>Seleccione: 1.1.2.8</p> <p>Ajuste: Sin</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Visualiza la versión de software del actuador actual.</p>	



Ajustes del sistema

1

Ajustes básicos

Página

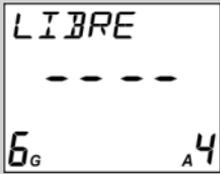
1.1	Actuadores (1.1.1 - 1.1.2)	57
1.2	Grupos (1.2.1 - 1.2.3)	65
1.2.1	Nombre	66
1.2.2	Miembros	66
1.2.3	2º tiempo de conmutación	68
1.3	Central manual (1.3.1 - 1.3.7)	69
1.4	Sensores (1.4.1 - 1.4.7)	79

1-2-1 Seleccionar un nombre para un grupo

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-2-1	<p>Nombre: Nombre</p> <p>Seleccione: 1-2-1</p> <p>Ajuste: Nombre 1 - 53</p> <p>Selección: Grupos</p> <p>Función: Seleccionar un nombre para el grupo actual.</p> <p>Hallará una tabla con los nombres propuestos en el ajuste de fábrica en la página 86.</p>	

1-2-2 Emplazar miembros en un grupo o borrar

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-2-2	<p>Nombre: Miembros</p> <p>Seleccione: 1-2-2</p> <p>Ajuste: Todos los actuadores registrados</p> <p>Selección: Miembros</p> <p>Función: Ubicar los actuadores DuoFern registrados en calidad de miembros de un grupo.</p> <p>NOTA v. página siguiente</p>	

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-2-2	<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">◆ Los actuadores no deben ser aún miembros de un grupo.◆ En caso de que el n° de participante hubiera sido asignado anteriormente, se borrará el participante original del grupo. <p>Proceda como sigue:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccione el n° de participante para el nuevo actuador.2. Seleccione el actuador que desea emplazar.	
	<p>De esta manera eliminará un participante de un grupo:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seleccionar grupo y participante.2. Seleccione „Libre“. <p>NOTA</p> <p>El actuador se habrá eliminado del grupo, pero sigue estando conectado con la central manual.</p>	

1-2-3 Activar/desactivar la función „2ª tiempo de conmutación“

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-2-3	<p>Nombre: 2ª tiempo de conmutación</p> <p>Seleccione: 1-2-3</p> <p>Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>Selección: Grupos</p> <p>Función: Permite el ajuste de una segunda hora de respuesta.</p> <p>En la página 44 se explica cómo se ajusta una segunda hora de respuesta.</p>	 <p>The screenshot shows a digital display with the text '2 TIEMPO' at the top, 'On' in the center, and '6G' at the bottom.</p>



Ajustes del sistema

1

Ajustes básicos

Página

1.1	Actuadores (1.1.1 - 1.1.2)	57
1.2	Grupos (1.2.1 - 1.2.3)	65
1.3	Central manual (1.3.1 - 1.3.7)	69
1.3.1	Tiempo	
1.3.1.1	Ajustar	70
1.3.1.2	Reloj DCF	71
1.3.1.3	Calidad DCF	72
1.3.1.4	Ajuste	72
1.3.1.5	Horario ver/inv	73
1.3.2	Astro	
1.3.2.1	CP	74
1.3.2.2	Tiempos Astro	75
1.3.2.3	Crepuscular	75
1.3.3	Bloqueo de teclas	76
1.3.4	Contraste	77
1.3.5	Letra móvil	77
1.3.6	Idioma	78
1.3.7	Versión	78
1.4	Sensores (1.4.1 - 1.4.7)	79

1.3.1.1 Ajustar hora

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.1.1	<p>Nombre: Ajustar</p> <p>Selección: 1.3.1.1</p> <p>Ajuste:</p> <ol style="list-style-type: none">Hora (0 - 23)Minuto (0 - 59)Día (1 - 31)Mes (1 - 12)Año (2007 - 2099) <p>Selección: No</p> <p>Función: Ajuste manual de hora y fecha.</p> <p>El ajuste se lleva a cabo de forma automática y sucesiva.</p> <p>NOTA</p> <p>Esta ejecución sólo se puede ejecutar cuando:</p> <ul style="list-style-type: none">◆ no se haya recibido señal DCF.◆ La recepción DCF está desactivada.◆ Directamente tras colocar las baterías.	<p>HORA</p> <p>16:32</p> <p>DIA</p> <p>1.06</p> <p>AÑO</p> <p>2008</p>

13.12 Activar/desactivar la recepción DCF

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
13.12	<p>Nombre: Reloj DCF</p> <p>Seleccióne: 13.12</p> <p>Ajuste: On/OFF (Activado/Desactivado)</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Activar/desactivar recepción de la señal DCF.</p> <p>NOTA Más explicaciones sobre el reloj de radio DCF figuran en la página 13.</p> <p>Desconecte la recepción de la señal DCF, cuando:</p> <ul style="list-style-type: none">◆ el lugar de uso de la central manual dista más de 1500 km de Frankfurt am Main.◆ Si usa la central manual en una zona horaria distinta.◆ Por causas constructivas, no sea posible una recepción.	

1.3.13 Comprobar la calidad DCF

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.13	<p>Nombre: Calidad DCF</p> <p>Seleccione: 1.3.13</p> <p>Ajuste: Sin</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Comprobar la calidad de la señal DCF recibida.</p> <p>0 sin recepción DCF</p> <p>5 buena recepción DCF</p>	

1.3.14 Realizar compensación de tiempo

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.14	<p>Nombre: Compensación</p> <p>Seleccione: 1.3.14</p> <p>Ajuste: ◆ Enviar hora ◆ Recibir hora</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Llevar a cabo una compensación de tiempo entre central manual y los actuadores manuales conectados.</p> <p> enviar hora</p> <p> recibir hora</p>	

1.3.15 Activar/desactivar el cambio entre horario de invierno y de verano

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.15	<p>Nombre: Horario de ver/inv</p> <p>Seleccione: 1.3.15</p> <p>Ajuste:</p> <ol style="list-style-type: none">1. On/OFF (Activado/Desactivado)2. Hora de emisión (00:00 - 23:59) <p>Selección: No</p> <p>Función: Activar/desactivar la conmutación automática entre horario de verano y de invierno.</p> <p>Proceda como sigue:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Activar conmutación horario ver/inv.2. Ajustar la hora de emisión deseada. <p>NOTA En caso de que ajuste una hora de emisión anterior a la conmutación real, se ejecutará la transmisión automática inmediata al alcanzar el nuevo horario ajustado.</p>	 <p>The screenshot shows a white rectangular box with a black border. Inside the box, the word 'HORARIO' is displayed at the top in a bold, black, sans-serif font. Below it, the word 'On' is displayed in a larger, bold, black, sans-serif font.</p>

1.3.2.1 Introducir su código postal (CP)

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.2.1	<p>Nombre: CP</p> <p>Seleccione: 1.3.2.1</p> <p>Ajuste: 0 - 255</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Introducir su código postal.</p> <p>Para ejecutar la astrofunción es necesario introducir el código postal. Después de introducir el código postal el programa será capaz de calcular los tiempos de conmutación del automatismo crepuscular.</p> <p>0-99 Códigos postales de Alemania. Puede introducir las primeras dos cifras de su código postal.</p> <p>100-255 Códigos en cifras de diferentes ciudades europeas (v. tabla de la página 84).</p>	 <p>The screenshot shows a white rectangular box on a dark background. Inside the box, the text 'CP 46' is displayed in a monospaced font at the top. Below it, the number '46' is displayed in a larger, bold, monospaced font.</p>

1-3-2-2 Consultar las horas del crepúsculo

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-3-2-2	Nombre: Tiempos Astro Seleccione: 1-3-2-2 Ajuste: Sin Selección: No Función: Dependiendo de la cifra del código postal incluido podrá consultar los crepúsculos calculados para el amanecer y el atardecer.	 <p>ASTRO MA 4:41</p> <p>Amanecer</p>  <p>ASTRO NO 22:25</p> <p>Atardecer</p>

1-3-2-3 Activar/desactivar el cálculo de las horas del crepúsculo

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-3-2-3	Nombre: Crepuscular Seleccione: 1-3-2-3 Ajuste: 1. Amanecer (On/OFF) (Activado/Desactivado) 2. Atardecer (On/OFF) (Activado/Desactivado) Selección: No Función: Activar/desactivar el cálculo de las horas crepusculares mediante la central manual.	 <p>MANANA On</p>  <p>NOCHE On</p>

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-3-3	<p>Nombre: Bloqueo de teclas</p> <p>Seleccióne: 1-3-3</p> <p>Ajuste: ◆ Desactivado / BLOQUEO DE MENÚ 2 BLOQUEO DE TECLAS</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Activar el bloqueo de menú o de teclas. De esta manera evitará un manejo involuntario de la central manual.</p> <p>Desactivado / sin bloqueo de teclas No podrá activarse el menú principal en la vista normal. 2 Se ignora cada pulsación de tecla.</p> <p>NOTA El bloqueo automático se activa en la vista normal de forma automática si durante 2 minutos no se ha producido introducción alguna.</p> <p>Proceda como sigue para desactivar temporalmente el bloqueo de teclas.</p>	<div data-bbox="702 193 919 365" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>BLOQUEO</p> <p>2</p> </div> <div data-bbox="702 972 909 1045" style="text-align: center;"> <p>🕒 2 minutos sin introducción</p> </div> <div data-bbox="702 1132 829 1169" style="text-align: center;"> <p>M + OK</p> </div>

1.3.4 Ajustar contraste

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.4	Nombre: Contraste Seleccione: 1.3.4 Ajuste: 1 - 5 Selección: No Función: Ajustar el contraste de la visualización.	

1.3.5 Ajustar la velocidad de la letra móvil

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1.3.5	Nombre: Letra móvil Seleccione: 1.3.5 Ajuste: 1 - 8 Selección: No Función: Ajustar la velocidad de la letra móvil. 1 = lento 8 = rápido	

1-3-6 Seleccionar idioma

Menú	DescripciónBeschreibung	Visualización en pantalla
1-3-6	Nombre: Idioma Seleccione: 1-3-6 Ajuste: 1 Alemán 2 English 3 Español 4 Francais 5 Nederlands Selección: No Función: Ajustar el idioma deseado.	

1-3-7 Visualizar la versión software

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
1-3-7	Nombre: Versión Seleccione: 1-3-7 Ajuste: Sin Selección: No Función: Visualizar el n° de versión actual del software de la central manual.	



Ajustes del sistema

!

Ajustes básicos

Página

1.1	Actuadores (1.1.1 - 1.1.2)	57
1.2	Grupos (1.2.1 - 1.2.3)	65
1.3	Central manual (1.3.1 - 1.3.7)	69
1.4	Sensores (1.4.1-1.4.7)	79
1.4.1	Sol	
1.4.2	Crepuscular	
1.4.3	Viento	
1.4.4	Lluvia	
1.4.5	Temperatura	
1.4.6	Reloj DCF	
1.4.7	Posición	

NOTA

Los sensores DuoFern suponen una interconexión con nuestro medio ambiente. Si ha elegido en el menú „1.4 Sensores“ una función que no es soportada por ningún sensor conectado a la central manual, aparecerá la notificación „**No viable**“ en la pantalla. Esta notificación también aparece, cuando aún no haya conectado ningún sensor con la central manual.



Las instrucciones de uso del sensor DuoFern correspondiente contienen explicaciones sobre cómo ajustar un sensor con la central manual DuoFern.



Relación completa de menús / 2 Ajuste radio



Ajustes del sistema

2

Funk-Einstellungen

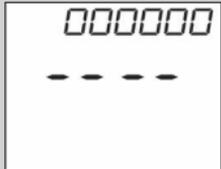
Seite

2.1	Conexión/Desconexión	81
2.2	Código radio	81
2.3	Limpiar	82

2.1 Desconectar o conectar un actuador DuoFern

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
2.1	<p>Nombre: Conexión/Desconexión</p> <p>Seleccione: 2.1</p> <p>Ajuste: Conexión/Desconexión</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Conectar un actuador con la central manual o desconectarlo.</p> <p>v. ejemplo de aplicación de la página 24.</p>	

2.2 Descon. o conectar un actuador DuoFern a través de un Código radio.

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
2.2	<p>Nombre: Código radio</p> <p>Seleccione: 2.2</p> <p>Ajuste: Sin</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Conectar un actuador con la central manual o desconectar de la central manual.</p> <p>v. ejemplo de aplicación de la página 30.</p>	

Menú	Descripción	Visualización en pantalla
2.3	<p>Nombre: Limpiar</p> <p>Seleccione: 2.3</p> <p>Ajuste: Sin</p> <p>Selección: No</p> <p>Función: Desconectar todos los equipos DuoFern que no resultan accesibles por radio, de la central manual.</p> <p> Iniciar la función „Limpiar“.</p>	
	<p>La central manual intenta establecer contacto por radio con todos los equipos DuoFern conectados. Todos los equipos DuoFern de los que no hayamos recibido respuesta, serán separados de la central manual.</p> <p>NOTA</p> <p>a) Los equipos DuoFern que funcionen con batería no se controlan.</p> <p>b) Arranque la función sólo con el alcance de todos los equipos DuoFern conectados.</p>	

TD Datos técnicos

Central manual DuoFern

Ref. 9493

Tensión de alimentación	4.5 V
Tipo de batería:	3 x 1,5 V tipo AAA (Micro).
Vida útil de la batería:	aprox. 2 años
Frecuencia de emisión:	434,5 MHz
Potencia de emisión:	10 mW
Alcance:	100 m (al aire libre)
Hora:	Reloj de radio DCF
Recepción DCF (alcance):	aprox. 1500 km de Frankfurt am Main
Nº máx. de grupos	9
Nº máx. miembros por grupo:	9
Número de equipos finales:	81 (en total)
Condiciones ambientales:	El aparato sólo debe utilizarse en habitaciones secas.
Dimensiones (A x L x A):	54 x 142 x 24 mm

TD Datos técnicos/Cambio de batería

Cuando las baterías están próximas a vaciarse parpadeará el símbolo de baterías en la visualización normal. Recomendamos que lleve a cabo la sustitución de las baterías en ese momento. El compartimento de la batería se halla en la parte trasera de la central de programación

NOTA

Tenga en cuenta que la polaridad de la batería sea la correcta; ésta esta reflejada en la base del compartimento de batería. Utilice sólo las baterías siguientes: 3 x 1,5 V tipo AAA (Micro).

Alemania

0 - 99 CP

Bélgica

100 ARLON
 101 AMBERES
 102 BRUJAS
 103 BRUSELAS
 104 LUETTICH
 105 MECHELEN
 106 MONS
 107 OOSTENDE

Dinamarca

108 AALBORG
 109 RINGSTED
 110 ESBJERG
 111 HORSSENS
 112 KOLDING
 113 COPENHAGUE
 114 SVENDBORG
 115 RANDERS

Inglaterra

116 ABERDEEN
 117 BIRMINGHAM
 118 BRISTOL
 119 GLASGOW
 120 LONDRES
 121 MANCHESTER
 122 NEWCASTLE

Estonia

123 TALLINN

Finlandia

124 HELSINKI
 125 JYYAESKYLAE

126 OULU
 127 TAMPERE
 128 TURKU
 129 VASA

Francia

130 BURDEOS
 131 BREST
 132 DIJON
 133 LE_HAVRE
 134 LYON
 135 MONTEPELLIER
 136 NANTES
 137 NIZA
 138 PARIS
 139 REIMS
 140 ESTRASBURGO
 141 TOULON

Italia

142 BOLONIA
 143 BOZEN
 144 FLORENCIA
 145 GÉNOVA
 146 MILAN
 147 NÁPOLES
 148 PALERMO
 149 ROMA
 150 TURIN
 151 VENECIA

Irlanda

152 CORK
 153 DUBLIN
 154 BELFAST

Letonia

155 RIGA

Liechtenstein

156 VADUZ

Lituania

157 VILNIUS

Luxemburgo

158 LUXEMBURGO

Países Bajos

159 AMSTERDAM
 160 EINDHOVEN
 161 ENSCHEDE
 162 GRONINGEN
 163 MAASTRICHT
 164 ROTTERDAM
 165 UTRECHT

Noruega

166 OSLO
 167 STAVANGER
 168 BERGEN
 169 TRONDHEIM

Austria

170 AMSTETTEN
 171 BADEN
 172 BRAUNAU
 173 BRIXEN
 174 BRUCK MUR
 175 EISENSTADT
 176 GRAZ
 177 INNSBRUCK
 178 KLAGENFURT
 179 LANDECK
 180 LINZ
 181 NENZING
 182 SALZBURGO

183 VIENA

Polonia

184 BRESLAU
 185 BROMBERG
 186 DANZIG
 187 KATTOWITZ
 188 CRACOVIA
 189 LODZ
 190 LUBLIN
 191 POSEN
 192 STETTIN
 193 VARSOVIA

Portugal

194 FARO
 195 LISBOA
 196 OPORTO

Suiza

197 BASILEA
 198 BERNA
 199 ANDERMATT
 200 CHUR
 201 LAUSANNE
 202 LUZERN
 203 ZUERICH

Suecia

204 BORAS
 205 GAEVLE
 206 GOETEBORG
 207 HELSINGBORG
 208 JOENKOEPIG
 209 OESTERSUND
 210 MALMOE
 211 ESTOCOLMO
 212 SUNDSVALL

213 UMEA

España

214 ALMERÍA
 215 ALICANTE
 216 BARCELONA
 217 BILBAO
 218 BADAJOZ
 219 BURGOS
 220 CÁCERES
 221 CASTELLÓN
 222 GRANADA
 223 GUADALAJARA
 224 LA CORUÑA
 225 LÉRIDA
 226 LEÓN
 227 MADRID
 228 MURCIA
 229 OVIEDO
 230 PALMA
 231 PAMPLONA
 232 SAN SEBASTIÁN
 233 SEVILLA
 234 SANTANDER
 235 VALENCIA
 236 VALLADOLID
 237 VITORIA
 238 ZARAGOZA
 239 LA_PALMA
 240 TENERIFE
 241 GRAN CANARIA
 242 FUERTEVENTURA

Europa Sur/Este

243 ATENAA
 244 BELGRAD
 245 BRATISLAVA

246 BUCAREST

247 BUDAPEST
 248 ESTAMBÚL
 249 MARIBOR
 250 PRAGA
 251 SARAJEVO
 252 SOFIA
 253 SKOPJE
 254 THESSALONIKI
 255 ZAGREB

Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	APARATO XX / GRUPO Y	28	VENTILADOR
2	TRASTERO	29	TOLDO
3	DESPACHO	30	SALA DE VIDEO
4	BAÑO	31	MOTOR
5	CONSULTA	32	NORTE
6	BIBLIOTECA	33	PRIMER PISO
7	SALA DE PLANCHAR	34	ESTE
8	DESPACHO	35	BOMBA
9	ÁTICO	36	PERSIANA
10	LÁMPARA DE TECHO	37	DORMITORIO
11	ENTRADA	38	LÁMPARA DE PIE
12	DORMITORIO PRINCIPAL	39	SUR
13	PLANTA BAJA	40	TERRAZA
14	COMEDOR	41	ASEO
15	PISO	42	ESCALERAS
16	SALA DE TELEVISIÓN	43	CORTINA
17	PASILLO	44	DESPENSA
18	FOYER	45	HABITACIÓN ANTERIOR
19	SALA DE INVITADOS	46	SALA DE ESPERA
20	JARDÍN	47	WC SEÑORAS
21	SALA DE HOBBIES	48	WC INVITADOS
22	CELOSIA	49	WC CABALLEROS
23	SALA DE CHIMENEA	50	SALA DE TRABACHOS
24	SÓTANO	51	TALLER
25	DORMITORIO DE NIÑOS	52	OESTE
26	COCINA	53	SALA DE ESTAR
27	LÁMPARA		



RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG ofrece 24 meses de garantía para nuevos dispositivos que hayan sido montados conforme a las instrucciones de montaje. La garantía cubre todos los errores de diseño, de material y de fabricación.

Están excluidos de la garantía:

- ◆ Montaje o instalación defectuosos
- ◆ No respetar las instrucciones de montaje y de manejo
- ◆ Manejo o empleo inadecuados
- ◆ Influencias externas como choques, golpes o intemperie
- ◆ Reparaciones y modificaciones realizadas por centros ajenos no autorizados
- ◆ Utilización de accesorios inapropiados
- ◆ Daños por sobretensiones inadmisibles (por ejemplo, rayo)
- ◆ Fallos funcionales por solapamientos en radiofrecuencia y otros fallos de radio
Fallos de radio

RADEMACHER elimina los defectos que aparezcan dentro del periodo de garantía de forma gratuita, ya sea mediante reparación o sustituyendo las piezas afectadas o suministrando un nuevo dispositivo de sustitución del mismo valor. En caso de suministrar repuestos o reparación por motivos de garantía, no se alarga el período de la garantía original.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Alemania)

Teléfono +49 2872 933-171

Fax +49 2872 933-251

info@rademacher.de

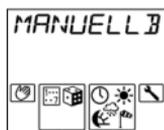
www.rademacher.de

Service:

Teléfono +49 2872 933-174

Fax +49 2872 933-253

service@rademacher.de



Vista normal (ejemplo)

Menú principal



Modo manual



Funciones de tiempo



Tiempos de conmutación



Aleatorio



Funciones automáticas



Tiempo



Sol



Crepúsculo



Lluvia



Viento



Ajustes del sistema (v. página siguiente)

1

Ajustes básicos (1:1 - 1:4)

2

Ajustes de radio (2:1 - 2:3)



Ajustes del sistema

1

Ajustes básicos

Página

1.1	Actuadores (1.1.1 - 1.1.2) *	57
1.2	Grupos (1.2.1 - 1.2.3) **	65
1.3	Central manual (1.3.1 - 1.3.7) ***	69
1.4	Sensores (1.4.1 - 1.4.7) ****	79

Hallará una relación completa de todos los submenús en las páginas siguientes:

* (1.1.1 - 1.1.2) Página 58

** (1.2.1 - 1.2.3) Página 66

*** (1.3.1 - 1.3.7) Página 70

**** (1.4.1 - 1.4.7) Página 79

2

Ajustes radio

Página

2.1	Conectar/Desonectar	81
2.2	Còdiga de radio	81
2.3	Limpiar	82